Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 650/2001

av den 30 mars 2001

om omfördelning av icke utnyttjade kvantiteter av de under 2000 tillämpliga kvantitativa kvoterna för vissa produkter med ursprung i Kina

(EGT L 91, 31.3.2001, s. 51)

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EGT L 94, 4.4.2001, s. 31 (650/2001)

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 650/2001

av den 30 mars 2001

om omfördelning av icke utnyttjade kvantiteter av de under 2000 tillämpliga kvantitativa kvoterna för vissa produkter med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 520/94 av den 7 mars 1994 om fastställande av ett gemenskapsförfarande för förvaltningen av kvantitativa kvoter [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 138/96 [2], särskilt artikel 2.5 samt artiklarna 14 och 24 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, (EEG) nr 1766/82 och (EEG) nr 3420/83 [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1138/98 [4], infördes årliga kvantitativa kvoter för vissa produkter med ursprung i Kina som anges i bilaga II till den förordningen. Kvoterna omfattas av bestämmelserna i förordning (EG) nr 520/94.

(2) Kommissionen antog följaktligen förordning (EG) nr 738/94 [5], senast ändrad genom förordning (EG) nr 983/96 [6], beträffande vissa bestämmelser för genomförande av rådets förordning (EG) nr 520/94. Dessa bestämmelser är tillämpliga vid förvaltningen av de ovannämnda kvoterna, om inte annat följer av bestämmelserna i den här förordningen.

(3) Medlemsstaternas behöriga myndigheter har i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 520/94 meddelat kommissionen vilka kvantiteter som inte utnyttjats av de kvoter som fördelades för 2000.

(4) Det har inte varit möjligt att omfördela dessa icke utnyttjade kvantiteter på så kort tid att de har kunnat användas före utgången av kvotåret 2000.

(5) Efter genomgång av de uppgifter som mottagits för var och en av de berörda produkterna förefaller det lämpligt att under 2001 omfördela de kvantiteter som inte utnyttjats under kvotåret 2000, upp till de mängder som anges i bilaga I till denna förordning.

(6) En genomgång av de olika förvaltningsmetoder som anges i förordning (EG) nr 520/94 visar att man bör välja den metod som grundar sig på traditionella handelsmönster. I enlighet med denna metod skall kvoterna delas i två delar varav den ena tillfaller traditionella importörer och den andra övriga sökande.

(7) Denna metod har visat sig vara den mest lämpade för att säkra kontinuiteten i handeln för de berörda gemenskapsimportörerna och förhindra störningar i handelsmönstret.

(8) De kvantiteter som omfördelas i enlighet med den här förordningen bör delas upp genom tillämpning av samma kriterier som de som följdes vid fördelningen av kvoterna för 2001.

(9) För tilldelningen av den del av kvoten som är avsatt för de traditionella importörerna bör den referensperiod som utgörs av antingen år 1998 eller år 1999 och som användes för fördelningen av kvoterna för 2001 bibehållas, eftersom den fortfarande är representativ för en normal utveckling av handelsmönstret för de produkter det gäller. De traditionella importörerna måste följaktligen bevisa att de antingen under 1998 eller 1999 importerade produkter med ursprung i Kina som omfattas av de berörda kvoterna.

[1] EGT L 66, 10.3.1994, s. 1.
[2] EGT L 21, 27.1.1996, s. 6.
[3] EGT L 67, 10.3.1994, s. 89.
[4] EGT L 159, 3.6.1998, s. 1.
[5] EGT L 87, 31.3.1994, s. 47.
[6] EGT L 131, 1.6.1996, s. 47.

▼B

(10) Formaliteterna bör förenklas för de traditionella importörer som redan innehar en importlicens som utfärdats vid fördelningen av gemenskapskvoterna för 2001. De behöriga förvaltningsmyndigheterna förfogar redan över de nödvändiga verifikationshandlingarna för alla traditionella importörer vad gäller import som skett antingen under 1998 eller 1999. Det är därför tillräckligt att de nämnda importörerna endast bifogar en kopia av tidigare licenser till sin nya ansökan.

(11) För tilldelningen av den del av kvoten som är avsatt för andra importörer än de traditionella bör åtgärder vidtas för att skapa bästa möjliga förutsättningar för tilldelningen och en optimal användning av kvoterna. För detta ändamål är det lämpligt att föreskriva tilldelning av denna del i proportion till de begärda kvantiteterna, på grundval av en samtidig genomgång av de ansökningar om importlicenser som faktiskt inlämnats, varvid tillgången till denna del förbehålls de importörer som kan visa att de erhållit och upp till minst 80 % använt en importlicens avseende den berörda produkten under kvotåret 2000. Den mängd som var och en av de icke-traditionella importörerna kan ansöka om bör även begränsas till en förutbestämd kvantitet eller ett förutbestämt värde.

(12) Vad beträffar tilldelningen av kvoter bör en tidsfrist fastställas för de traditionella importörernas och övriga importörers inlämnande av ansökningar om importlicens.

(13) För att kvoterna skall kunna utnyttjas optimalt bör det fastställas att importörerna i sina licensansökningar avseende import av skor inom ramen för kvoter som avser flera KN-nummer skall precisera de begärda kvantiteterna för vart och ett av KN-numren.

(14) Medlemsstaterna måste i enlighet med förfarandet i artikel 8 i förordning (EG) nr 520/94 underrätta kommissionen om de ansökningar om importlicenser som mottagits. Uppgifter om traditionella importörers tidigare import måste uttryckas i samma enhet som den berörda kvoten.

(15) Mot bakgrund av erfarenheterna av förvaltningen av kvoterna, för att förenkla importformaliteterna för de ekonomiska aktörerna och med hänsyn till att oanvända kvantiteter bara kan föras över till påföljande år en gång, vilket gör att risken för alltför stor kumulering av import tycks vara begränsad, bör sista dagen för omfördelning av importlicenser sättas till den 31 december 2001, vilket dock inte föregriper resultaten av ytterligare undersökningar som anses berättigade i sammanhanget.

(16) Dessa åtgärder är förenliga med yttrandet från den kommitté för förvaltning av kvoter som inrättas genom artikel 22 i förordning (EG) nr 520/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs särskilda bestämmelser avseende omfördelningen under 2001 av de icke utnyttjade kvantiteterna för kvotåret 2000 av de kvantitativa kvoter som anges i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 519/94.

De kvantiteter som inte utnyttjats under kvotåret 2000 skall omfördelas upp till de mängder eller värden som anges i bilaga I till den här förordningen.

Förordning (EG) nr 738/94 beträffande vissa bestämmelser för genomförandet av förordning (EG) nr 520/94 skall tillämpas om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna i den här förordningen.

Artikel 2

1. De kvantitativa kvoter som avses i artikel 1 skall tilldelas genom tillämpning av den metod som grundar sig på traditionella handelsmönster och som avses i artikel 2.2 a i förordning (EG) nr 520/94.

2. De delar av varje kvantitativ kvot som avsätts för traditionella respektive övriga importörer anges i bilaga II till den här förordningen.

▼B

3. Den del som avsatts för andra importörer än de traditionella skall tilldelas genom tillämpning av metoden med fördelning i proportion till de begärda kvantiteterna, varvid den mängd som varje importör kan ansöka om inte får överskrida den mängd som anges i bilaga III. En ansökan om importlicens för en viss produkt får endast inlämnas av importörer som kan bevisa att de importerat minst 80 % av den mängd för vilken en importlicens som avser produkten beviljats dem i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2201/1999 ([1]).

Artikel 3

Ansökningar om importlicenser skall inlämnas till de behöriga myndigheter som anges i bilaga IV till den här förordningen, under perioden från och med dagen efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* till och med den ►C1 30 april 2001 ◄, klockan 15.00 belgisk tid.

Artikel 4

1. För tilldelning av den del av varje kvot som avsatts för traditionella importörer skall de importörer som kan bevisa att de importerade varor antingen under kalenderåret 1998 eller under kalenderåret 1999 anses vara ”traditionella” importörer.

2. De bevis som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 520/94 skall avse övergång till fri omsättning antingen under kalenderåret 1998 eller under kalenderåret 1999, enligt vad importören väljer, för produkter med ursprung i Kina som omfattas av de kvantitativa kvoter som licensansökan avser.

3. I stället för de bevis som avses i artikel 7 första stycket första strecksatsen i förordning (EG) nr 520/94

— får den sökande till sin licensansökan bifoga ett dokument, upprättat och bestyrkt av de behöriga nationella myndigheterna på grundval av de tulluppgifter som dessa förfogar över, som bevis för att den sökande, eller i förekommande fall den aktör vars verksamhet en sökande övertagit, importerade de berörda produkterna under kalenderåret 1998 eller under kalenderåret 1999,

— kan en sökande som redan innehar en importlicens som utfärdats för 2001 i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2339/2000 ([2]) och som avser produkter som omfattas av den kvot som licensansökan avser, till sin licensansökan bifoga en kopia av sina tidigare licenser. I så fall skall den sökande i licensansökan ange den sammanlagda kvantiteten av import som genomförts av den berörda produkten under den valda referensperioden.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall senast den ►C1 14 maj 2001 ◄, klockan 10.00 belgisk tid, underrätta kommissionen om antalet importlicensansökningar och den sammanlagda volym som dessa avser samt, vad gäller de ansökningar som inlämnats av traditionella importörer, volymen av den tidigare import som genomförts av de traditionella importörerna under den valda referensperiod som avses i artikel 4.1.

Artikel 6

Senast 20 dagar efter mottagandet av all information i enlighet med artikel 5 skall kommissionen anta de kvantitativa kriterier enligt vilka de behöriga nationella myndigheterna skall behandla importörernas ansökningar.

Artikel 7

Importlicenserna skall vara giltiga till och med den 31 december 2001. Deras giltighetstid kan inte förlängas.

([1]) EGT L 268, 16.10.1999, s. 10.
([2]) EGT L 269, 21.10.2000, s. 28.

▼B

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

KVANTITER SOM SKALL OMFÖRDELAS

Varuslag	HS-/KN-nummer	Omfördelade kvantiteter
Skodon som omfattas av HS-/KN-nummer	ex 6402 99 (1)	4 632 695 par
	6403 51 6403 59	1 368 549 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 838 095 par
	ex 6404 11 (2)	3 567 596 par
	6404 19 10	9 662 302 par
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS-/KN-nummer	6911 10	7 156 ton
Bords- och köksartiklar, andra hushållsartiklar samt toalettartiklar, av andra keramiska material än porsling som omfattas av HS-/KN-nummer	6912 00	7 509 ton

(1) Utom skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

(2) Utom

a) skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med sulor utan insprutning som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar eller liknande detaljer,

b) skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

▼B

BILAGA II

FÖRDELNING AV KVOTERNA

Varuslag	HS-/KN-nummer	Del som avsätts för traditionella importörer (70 %)	Del som avsätts för övriga importörer (30 %)
Skodon som omfattas av HS-/KN-nummer	ex 6402 99 (1)	3 242 887 par	1 389 808 par
	6403 51 6403 59	957 984 par	410 565 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 286 666 par	551 429 par
	ex 6404 11 (2)	2 497 317 par	1 070 279 par
	6404 19 10	6 763 611 par	2 898 691 par
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS-/KN-nummer	6911 10	5 009 ton	2 147 ton
Bords- och köksartiklar, andra hushållsartiklar samt toalettartiklar, av andra keramiska material än porslin som omfattas av HS-/KN-nummer	6912 00	5 256 ton	2 253 ton

(1) Utom skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

(2) Utom

a) skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med sulor utan insprutning som är utrustade eller kan utrustas med sulor utan insprutning som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar eller liknande detaljer,

b) skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

▼B

BILAGA III

STÖRSTA KVANTITET SOM VAR OCH EN AV DE ÖVRIGA, ICKE-TRADITIONELLA, IMPORTÖRERNA FÅR ANSÖKA OM

Varuslag	HS-/KN-nummer	Fastställd största kvantitet
Skodon som omfattas av HS-/KN-nummer	ex 6402 99 (1)	5 000 par
	6403 51 6403 59	5 000 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	5 000 par
	ex 6404 11 (2)	5 000 par
	6404 19 10	5 000 par
Bords- och köksartiklar av porslin som omfattas av HS-/KN-nummer	6911 10	5 ton
Bords- och köksartiklar, andra hushållsartiklar samt toalettartiklar, av andra keramiska material än porslin som omfattas av HS-/KN-nummer	6912 00	5 ton

(1) Utom skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

(2) Utom

a) skodon som är utformade för att användas vid sport- eller idrottsutövning med sulor utan insprutning som är utrustade eller kan utrustas med broddar, stift, spikar, dubbar eller liknande detaljer,

b) skodon tillverkade med hjälp av särskild teknologi; skor som har ett cif-pris av minst 9 euro, avsedda för sport- eller idrottsutövning, med enkla eller flerskiktade formgivna sulor utan insprutning, tillverkade av syntetmaterial som är speciellt utformade för att absorbera effekten av vertikala eller horisontella rörelser och med tekniska detaljer såsom hermetiskt tillslutna kuddar innehållande gas eller vätska, mekaniska komponenter som absorberar eller neutraliserar stötar eller material såsom polymerer med låg densitet.

▼B

BILAGA IV

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
4e division: Mise en œuvre des politiques commerciales
Services des licences
Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
4e afdeling: Toepassing van de Handelspolitiek
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, rue Général-Leman 60,
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tél./Tel. (32-2) 206 58 16
Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. ►C1 (49) 619 69 08-0 ◄
Fax (49) 619 69 42 26/(49) 6196 908-800

4. GREECE

Ministry of National Economy
General Secretariat of International Economic Relations
Directorate for Foreign Trade Issues
1, Kornarou Street
GR-Athens 105-63
Tel.: (30-1) 328 60 31/328 60 32
Fax: (30-1) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. (33-1) 55 07 46 69/95
Fax (33-1) 55 07 46 59

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

▼B

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero
DG per la politica commerciale e la gestione del regime degli scambi —
Divisione VII
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 599 31 — 59 93 24 19 — 59 93 24 00
Fax (39 06) 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. (352) 22 61 62
Fax (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 526 06 98/523 92 37

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Landstrasser Hauptstraße 55/57
A-1031 Wien
Tel. (43) 171 10 23 86
Fax (43) 17 11 02

12. PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1069-059 Lisboa
Tel.: (351-1) 791 18 00/19 43
Fax: (351-1) 793 22 10, 796 37 23
Telex: 13 418

13. SUOMI

Tullihallitus
Erottajankatu 2
FIN-00101 Helsinki
P. (358-9) 61 41
F. (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tfn (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF United Kingdom
Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57